

## CONVOCATORIA PARA LA ELECCIÓN DE REPRESENTANTE INDÍGENA ANTE EL AYUNTAMIENTO DEL MUNICIPIO DE SAN MATEO ATENCO, ESTADO DE MÉXICO, 2025-2027



**#UnidosSiempre**



## **CONVOCATORIA DE REPRESENTANTES DE PUEBLOS ORIGINARIOS E INDIGENAS**

El Ayuntamiento de San Mateo Atenco, Estado de México, con fundamento en lo dispuesto por los artículos 1, 2, 17, 115 fracciones I y II y 133 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes, la Declaración de las Naciones Unidas sobre Derechos de los Pueblos Indígenas; 17, 112 y 113 de la Constitución Política del Estado Libre y Soberano de México; 9 fracción II inciso a) de la Ley de Derechos y Cultura Indígena del Estado de México; 78 de la Ley Orgánica Municipal del Estado de México; artículo 23 párrafo IV del Código Electoral del Estado de México; artículos 10, 41, 139 fracción VI del Bando Municipal de Policía y Gobierno de San Mateo Atenco 2025, así como a los principios de: interculturalidad, Libre determinación, Pacífico, Informado, Democrático, Equitativo, Socialmente Responsable, Auto gestionado y de Buena Fe:

### **CONSIDERANDO**

**I.** Que, el párrafo segundo del artículo 78 de la Ley Orgánica Municipal del Estado de México, establece que, en los municipios con población indígena, el Cabildo emitirá una Convocatoria, con la finalidad de invitar a las comunidades indígenas a elegir, de acuerdo con su sistema de normas internas, procedimientos, tradiciones, usos y costumbres, un representante ante el Ayuntamiento, dicha voluntad será plasmada en un acta. La Convocatoria, deberá expedirse entre el segundo domingo de marzo y el 30 de ese mes del año inmediato siguiente a la elección con su respectiva traducción, en los lugares más visibles y concurridos por los indígenas.

**II.** Que, los artículos 10, 41 y 139 fracción VI del Bando Municipal de Policía y Gobierno de San Mateo Atenco vigente, refieren que San Mateo Atenco, reconoce la presencia de nuestra Población Indígena en el municipio, siendo la Comunidad Indígena originaria preponderante, la Otomí. Asimismo, de conformidad a las disposiciones aplicables en la materia, el municipio reconocerá al Representante Indígena ante el Ayuntamiento. Dicha representación será honoraria, no representará relación laboral, durará tres años a partir de su reconocimiento y contará con las atribuciones que le confieren la Ley Orgánica Municipal, el Bando Municipal de Policía y Gobierno de San Mateo Atenco 2025, el Código Reglamentario y demás disposiciones normativas aplicables.

**III.** Que, la presente Convocatoria constara de 5 etapas:

1. Foro de Consulta. previa e informada a las comunidades indígenas para la determinación del método de elección de autoridad indígena por los ciudadanos



indígenas pertenecientes a los pueblos originarios, indígenas, comunidades indígenas, grupos indígenas y consejos indígenas o de pueblos originarios, pertenecientes al municipio de San Mateo Atenco, México, mediante método de asamblea;

2. Desarrollo de los procedimientos internos;
3. Notificación al Ayuntamiento de los resultados de los procedimientos internos;
4. Celebración de Asamblea de elección.
5. Inicio de funciones.

**IV.** Que, la presente Convocatoria, se sujetará a las siguientes:

### **BASES**

**1.** Foro de Consulta, para la determinación del método de Elección de Autoridad Indígena, por los ciudadanos indígenas pertenecientes a los pueblos originarios, indígenas, comunidades indígenas, grupos indígenas y consejos indígenas o de pueblos originarios, pertenecientes a municipio de San Mateo Atenco, México, mediante método de asamblea a mano alzada.

Las y los Ciudadanos Indígenas pertenecientes a los Pueblos Originarios Indígenas, Comunidades Indígenas, Grupos Indígenas, Consejeros y a las y los Representantes Indígenas habitantes del municipio de San Mateo Atenco, México; para que, de conformidad con su sistema de normas internas, procedimientos, tradiciones, usos, costumbres y considerando la equidad de género; presentarán a la Comisión Edilicia Transitoria de Designación de Representante Indígena ante al Ayuntamiento, las siguientes propuestas::

- a)** La forma a través de la cual elegirán a sus Representantes Indígenas ante el Ayuntamiento.
- b)** El método y/o procedimiento de elección.
- c)** Los requisitos que, debe cumplir quien aspire a ser Representante ante el Ayuntamiento.
- d)** Lugar, Hora y Fecha para la celebración de la elección, el cual deberá ser previo al 14 de abril de 2025.
- e)** Así como quien o quienes presidirán la Asamblea de Elección. Dicho procedimiento se efectuará conforme a lo siguiente:

La consulta, inicia con la publicación de la presente Convocatoria en la Gaceta Municipal, en la Página Institucional y en los lugares visibles y concurridos de los Pueblos y Comunidades Indígenas y concluye con el Foro de Consulta de Propuestas, que presenten las y los Ciudadanos Indígenas pertenecientes a los Pueblos Indígenas, Comunidades Indígenas,



Grupos Indígenas, Consejeros y Consejeras y las y los Representantes Indígenas habitantes del municipio, que deseen participar en el Proceso de Designación a Representante Indígena o Representantes Indígenas ante el Ayuntamiento.

Las y los interesados deberán asistir a la Asamblea que, se celebrará el día **02 de abril de 2025**, con sede en el Auditorio Sor Juana Inés de la Cruz en el Centro Cultural Atenquense, ubicado en Calle del Panteón Viejo Número 201, Bo. San Nicolas y entregar de manera escrita un buzón que se instalará dentro del Foro de Consulta, debiendo presentar su credencial para votar, y las propuestas ya referidas al personal que designen las autoridades, debidamente acreditados para tal efecto.

El desarrollo del Foro, se llevará a cabo por los asistentes de acuerdo a su sistema de normatividad interna, procedimientos, tradiciones, usos y costumbres y de conformidad con lo establecido en el artículo 9 fracción II inciso a) de la Ley de Derechos y Cultura Indígena del Estado de México.

Realizadas las conclusiones del conjunto de la recurrencia de las comunidades indígenas del municipio de San Mateo Atenco, México, se dará por **CONCLUIDO EL FORO DE CONSULTA**, estipulando las bases señaladas para el desarrollo de los procedimientos internos.

### **FECHAS PARA REALIZAR LOS TRÁMITES CORRESPONDIENTES A LA OBTENCIÓN DE LOS REQUISITOS ESTABLECIDOS POR LA ASAMBLEA.**

2. Los días 03 y 04 de abril de 2025, las comunidades llevarán a cabo asambleas internas para dar legitimidad a sus propuestas de representantes, Dicha designación deberá constar en el acta de asamblea.

### **NOTIFICACIÓN DE REPRESENTANTE INDÍGENA ANTE EL AYUNTAMIENTO.**

3. Las inscripciones serán recibidas el día 07 de abril de 2025, en frente a Palacio Municipal (Portales de Presidencia), por el personal que sea designado por la Comisión Transitoria para la Designación de Representante Indígena ante el Ayuntamiento, en un horario de 9:00 a 16:00.

Asimismo, deberá acreditar cumplir con todos los requisitos establecidos en la asamblea de Foro de Consulta.





## CELEBRACIÓN DE ASAMBLEA DE ELECCIÓN.

4. El 10 de abril de 2025, se celebrará la Asamblea General, para la Elección del Representante Indígena ante el Ayuntamiento, así como mediante el método elegido por las comunidades.

## INICIO DE FUNCIONES

5. La persona que resulte electa, iniciará sus funciones el 15 de abril de 2025, desempeñando dicho cargo de manera honorífica, es decir, sin retribución u honorario alguno, apegando su actuar a las disposiciones normativas vigentes, a quien le serán aplicables las mismas restricciones que a las Autoridades Auxiliares y Consejos de Participación Ciudadana.

## TRANSITORIOS

**PRIMERO.-** Instrúyase a la persona Titular del Departamento de Atención a pueblos originarios, realice la traducción de la presente a la lengua otomí por ser la de mayor arraigo en el municipio.

**SEGUNDO.-** Publíquese la presente en la traducción referida y en idioma español, en los lugares mayormente concurridos por las personas a quien se dirige, así como en los Estrados de la Comisión, el 30 de marzo de 2025.

**TERCERO.-** Lo no previsto en la presente convocatoria, será resuelto por la Comisión.



## JASTHÄDI YA NXANI XITAJI YA ÑÄTHO ARU YA ÑÄTHO ÑUJUA

Jä'i'bu Ximhai'di San Mateo Atenco, Estado de México, r'ut'ani ya xi' bente: Nthuhu 1, 2, 17, 115 'be'i I ar' II ar' 133 'bu'la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos. Convenio 169 Organización Internacional del Trabajo mbi ya Xitha ya Ñätho. Declaración Naciones Unidas mbi ya Derechos ya Ñätho. Nthuhu 17, 112 ar' 113 'bu'la Constitución Política de Estado Libre ar' Soberano de México. Nthuhu 9, fracción II, inciso a) 'bu'la Ley de Derechos ar' Cultura Ñätho bu Estado de México. Nthuhu 78 'bu'la Ley Orgánica Municipal del Estado de México. Nthuhu 23, párrafo IV del Código Electoral del Estado de México. Nthuhu 10, 41, 139 fracción VI bu Bando Municipal de Policía ar' Gobierno bu San Mateo Atenco 2025. Dunthi ya princíprios hñäki: ya interculturalidad, ya nt'ahni da nzaki, ya ja'bu nthuhu, ya hñäki da pe, ya demokrátiko, ya nzoni ya hñäki, ya nthuhu nthuhu ar' ya da ya nthuhu xi xoti.

### Ngahui

I. Hingi, ya nthuhu segunda 'bu nthuhu 78 bu Ley Orgánica Municipal bu Estado de México hñäki ar' ñuni, ya ximhai ya da ñätho, jä'i cabildo 'bu hühnithi ja jastähdi. Hingi mbi hühnithi ya ñätho ya nt'ahni ya representante bu ximhai, 'biza ya nzaki nthuhu, hñäki, nzoni, ya b'ët'a ar' ya ja'bu nthuhu. Da hingi 'biza ya n'ut'i ja jini, ya jastähdi da nzaki nthuhua da ma bu segundo domingo bu marzo ar' 30 bu nthuhu 'biza ya b'ëti ximhai, hingi 'bu hühnithi jini nthuhu bu hñäki ñätho ar' ya da ñätho ma ya nthuhua hingi.

II. Hingi , ya nthuhu 10 , 41 ar 'Hingi, ya nthuhu 10, 41 ar' 139 fracción VI bu Bando Municipal de Policía ar' Gobierno bu San Mateo Atenco hñäki, jä'i San Mateo Atenco da nzaki ya hñäki ya ñätho bu ximhai, hingi ya nxani xitaji ya ñätho Otomí hñäki ya da nzoni. Hingi, bu hñäki ya nthuhu da nzaki, ximhai da nzaki ya representante ñätho bu ximhai. Jini representante da hühnithi hñäki nthuhu, hingi da ma b'ëti relación laboral, da nzoni m'bi ya nt'ahni ximhai ar' da nt'ut'i hñäki ya atribuciones hingi nthuhu ya Ley Orgánica Municipal, Bando Municipal de Policía ar' Gobierno bu San Mateo Atenco 2025, Código Reglamentario ar' da nthuhu hñäki ya da nzaki.

III. Hingi , jini jastHingi, jini jastähdi da ma nt'ut'i 5 xangu:

1. Foro de Consulta. Hñäki da nthuhu ar'daHñäki da nthuhu ar' da hühnithi nt'ot'e ya nxani xitaji ya ñätho, hingi da nzaki nthuhu mbi ya método da nt'ahni ya autoridad ñätho m'bi ya hñäki ya ñätho, ya nxani xitaji ar' ya ximhai ya ñätho.
2. Nt'ut'i ya nzoni nthuhu mbi ya da nzaki.
3. Nt'ot'e ya ximhai ya da nzaki bu Ayuntamiento mbi ya nzoni nthuhu.
4. Nt'ut'i ya Asamblea da nt'ahni.
5. Nt'ot'e ya nt'ut'i ya da nzaki

IV. Hingi, jini jastähdi da hühnithi ar' da nzaki ya nthuhu

## BASAKO

1. **\*\*Foru di Kuntstulu\*\***, jëdi hóni jëdi ka'a ne estatulua ti mëtodi di Elección di Autoridad Indígena, jëdi njëno di hñahñu k'ëni ti jamënojnë, jëdi komunitati njëno di xomëni, grupu njëno di hñahñu ki jëdi ofi-ji njëno di pûrlu, jëdi njëno di municipio di San Mateo Atenco, México, jëdi mëtodi di asamblea ni huahí. Hëni hñahñu jëdi hñahñu u jëdi/ne hñahñu njëndi u cûa Xonëmën/ndënhu nu hñahñu, ëntëçi hñahñu mëfi, xomëni, grupu hñahñu, jiuju jëdi hñahñu jëdi/ne wëntëti hñahñu ki jëdi municipio di San Mateo Atenco, México; jëdi nu, jëdi ne ji/jëdi hóni tûsi/në su sistema di norramëki internë, götzi, tradisi, u xomëni; jëdi jëdi nëji mbeñi di gender; ja sihëni a la Comisión Edilicia Transitoria di Designación di Representante Indígena na hñahño, jëdi këdi/ba jëdi e ri; jëdi e nahëjhu di njëno.

**a)** Hëni jëdi hñahñu u mëfi hñahñu na këtsi/ki fëhño (Representantes Indígenas) nu hñahñu ji/jëdi e nënëti.\*\*

**b)** Hëni ki/jëdi métodu u procédu di hñahñu.

**c)** Hëni ji/jëdi tráchu nu këdi/ki këj ji meghë/ku (aspire) a jëdi hñahñu hëni fënhyë (Representante) na e nënëti.

**d)** Nde/në hëni, ki/jëdi hñahñu k'ële, xhëni na mësëna, u këdi 14 di abri di 2025.

**e)** Jëdi hëni ji/jëdi e hñahñu/ki ki/jëdi hëni xhëni (Asamblea di Elección). Jëdi hëni jëdi ki/jëdi e nënëti ji/jëdi wëntëti.

"Nde/në hëni, hñahñu k'ële, ji/jëdi hëni e hñahñu nu tëmëti k'u méfi ne gëcata municipal, na página institucional, u na wëntëji ku jëdi hëni mebëti ji/jëdi." Ñuu ya ya bätssi hñä, hogo ya 'ñuu ya bätssi hñä, hogo ya 'ñuu ya hñä, hogo ya xini bätssi hñä, ya hñä nzaki ya hñä nzaki, hogo ya hñä nzaki da nzoni hñä mubi xi municipio, hne ya hingi hño ga b'üdi xi Proceso de Designación ar ya hñä nzaki ar ya hñä nzaki da nzoni hñä xi Ayuntamiento."

Ya hñä nzaki da nzoni hñä mubi hingi da gotho ya Asamblea, hne da hñuni 02 ar abril ar 2025, hñëti ar Auditorio Sor Juana Inés de la Cruz ar Centro Cultural Atenquense, hñëti ar Calle del Panteón Viejo Número 201, Bo. San

Nicolás. Hne da hñuni hmä pots'i hode ya buzón da hñuni ya Foro de Consulta Hne da hñuni xi 'ñätho credencial ar hñuni hode hñä hñä ar da hñuni da nzoni hñä hode hñä nzaki ya hñä hñä ar da hñä autoridades, hñeti da hñä hode da nzoni hñä ar hño.

Ya Foro hingi da hñuni ya hñä nzaki, hode hñeti da hñä ar hño ya nzoni hñä, hode da hñuni ya boi ar ya b'ui, ya 'bethi, ya nzaki ya goho, hode da hñuni ar hño ya hingi hñä ar artículo 9 fracción II inciso a) ar Ley de Derechos y Cultura Indígena ar Estado de México.

Hñeti ya hñä da hñuni hode ya hingi ya nzoni ya 'ñuu ya bätssi hñä xi municipio ar San Mateo Atenco, México, hingi da hñuni ya CONCLUSIÓN ar FORO DE CONSULTA, hñeti ya b'ui hode da hñuni hode ya hingi hñä ar ya procedimientos internos."

### **Ya bui ar hñuni ya trámites hode da hñuni ya requisitos hñeti da hñuni ya Asamblea**

Ya hñi 03 hode 04 ar abril ar 2025, ya 'ñuu ya bätssi hñä hingi da hñuni ya asamblea interna hode da nzoni hñä ya hñä nzaki ar ya representantes. Hingi da hñuni ya hñä hode da hñuni ya acta ar asamblea.

### **HÑÄTHO HÑETI AR REPRESENTANTE BÄTSSI HÑÄ XI AYUNTAMIENTO**

Ya hñä nzaki hingi da hñuni hñi 07 ar abril ar 2025, hñeti ar oficina ar Atención a 'Ñuu Bätssi Hñä, hode ya hñä hñä hingi da hñuni ya Comisión Transitoria hode da hñuni ar Representante Bätssi Hñä xi Ayuntamiento, hñeti ar hora 9:00 ar 16:00.

Hñeti, hingi da hñuni ya hñä hode da hñuni ya requisitos hñeti da hñuni ar Asamblea ar Foro de Consulta.

### **HÑETI ASAMBLEA AR HÑÄTHO AR ELECCIÓN**

Hñi 10 ar abril ar 2025, hingi da hñuni ya Asamblea General hode da hñuni ar hñätho ar Representante Bätssi Hñä xi Ayuntamiento, hñeti ar hode ya hñä ya 'ñuu ya bätssi hñä hñuni.

## **HÑETI HÑÄTHO YA NT'OT'Ü.**

Ya hñä da hñuni ar hñätho, hñeti hñätho ya nt'ot'ü hñi 15 ar abril ar 2025. Hñeti ar hño ya hñä ya m'batha, hñeti ya hñä hingi ya jä'i hode ya honora. Hñeti hñätho ya hñuni hode ya hingi hñä ar ya disposiciones normativas. Hñeti ya hñä hingi ya 'bui hode da hñuni ya Autoridades Auxiliares hode ya Consejos de Participación Ciudadana.

## **YA HÑETI NT'OT'Ü B'U**

M'bi ya hñä.- Hñeti da hñä nzaki ar Titular ar Departamento ar Atención ar 'Ñuu Bätsi Hñä hode da hñuni ar hñotho ar hingi ar hñä hñähñu, hñeti ya hñä nuga hingi ar municipio.

Yoho.- Hñeti da hñuni ar hñotho hñähñu hode español, hñeti ya hñä m'batha ya hñä nzaki, hñeti ya hñä hñä hode da hñuni. Hñeti hñä ya Estrados ar Comisión, hñi 30 ar marzo ar 2025.

Hñuhu.- Ya hñä hindi da hñuni hñeti ya convocatoria, hindi da hñuni ya Comisión.

